



Condado de Durham

200 E. Main Street Durham,
NC 27701
(919) 560-0025

Orden del día Junta de Comisionados del Condado

Lunes, 12 de julio del 2021

7:00 PM

Cámara de los
comisionados

Sesión ordinaria

“Reunión pública”

La Junta de Comisionados solicita a sus miembros y a la ciudadanía que se comporten de una manera respetuosa y educada, tanto con la Junta como con los otros ciudadanos. Si en cualquier momento algún miembro de la Junta o ciudadano deja de respetar esta reunión pública, el presidente solicitará a esta persona que abandone la reunión hasta que haya recuperado su control personal. Si no se restaura el orden y el decoro, el presidente suspenderá la sesión hasta el momento en que se pueda observar un compromiso real con la reunión pública.

Como una forma de cortesía hacia las demás personas, por favor, apaguen sus teléfonos celulares durante la reunión.

Sesión ordinaria de las 7:00 pm

1. Comienzo de la sesión ordinaria - Juramento a la bandera (5 min)
2. Ajustes al orden del día (5 min)
3. Anuncios (5 min)

[21-0447](#)

Anuncios (5 min)

Texto del orden del día:

1. **El arte público viene al condado de Durham** - ¡El nuevo edificio de estacionamiento que se encuentra bajo construcción en 300 block of East Main Street incluye un mural de arte público y queremos SU opinión!

¡Puede visitar www.surveymonkey.com/r/Parasoleil2107

<http://www.surveymonkey.com/r/Parasoleil2107>> hasta el 9 de agosto para compartir sus ideas!

2. **Feria laboral GRATUITA sobre comidas y bebidas en Durham** - ¿Busca empleo de tiempo completo o medio tiempo? Discover Durham y el campus de American Tobacco van a realizar una feria laboral el jueves 13 de julio desde las 3 p.m. hasta las 7 p. m. Contará con la participación de más de 25 empleadores, con puestos laborales desde \$13-15/hora.

Para registrarse y encontrar información adicional, puede visitar www.bullcityjobfair.com <<http://www.bullcityjobfair.com>>

3. **La evaluación final de salud comunitaria del condado de Durham del 2020 ya está disponible** - Luego de meses de trabajo, ¡la evaluación final de salud comunitaria (CHA, por sus siglas en inglés) del condado de Durham del 2020 se encuentra disponible! Encuentre información sobre lo que afecta la salud de sus vecinos en Durham y las maneras en que el COVID-19 ha afectado las prioridades principales de los programas de vivienda asequible, acceso a la atención médica, salud mental, pobreza y obesidad, diabetes y el acceso a alimentos.

Aprenda más y consulte el CHA en www.healthydurham.org
<<http://www.healthydurham.org>>

4. **Laboratorio de aprendizaje en el hogar de la biblioteca del condado de Durham** - ¡Disfrute de lecciones semanales virtuales para explorar las culturas del mundo, ciencia, proyectos para hacer en casa y arte! Se invita a participar a todo estudiante, desde el kinder hasta el octavo grado, todos los jueves de 10 a 11 a. m.

Se requiere realizar un pre-registro, que puede ser accedido por medio del siguiente enlace: <<https://durhamcountylibrary.libcal.com/calendar>>, y buscando “Homeschool Learning Lab” [Laboratorio de aprendizaje en el hogar]

Para mayor información, puede contactar a dpeterson@dconc.gov
<mailto:dpeterson@dconc.gov>

5. **Regalos de ropa y pañales de Welcome Baby** - Welcome Baby llevará a cabo un evento de distribución sin contacto de ropa y pañales para bebé. Las tallas dependen de la disponibilidad y no se requiere programar cita. Solo lleve alguna identificación con foto, prueba de que reside en Durham, y la tarjeta de Medicaid o certificado de nacimiento de los niños menores de 5 años. La distribución se realiza los viernes (16, 23 y 30 de julio), de 9 a. m. a 1 p. m. en 721 Foster Street.

Se exige el uso de mascarilla. Para preguntas adicionales, puede llamar al 919-560-7150 o visitar www.facebook.com/welcomebabydurham
<http://www.facebook.com/welcomebabydurham>

6. **Suscríbese al boletín informativo de Durham This Week Online** - ¿Sabía que cada semana la oficina de la Gerente del condado de Durham publica un boletín informativo?, ¡Durham This Week Online - que ofrece actualizaciones sobre los servicios del Condado, noticias, listado de vacantes y mucho más!

Suscríbese hoy en www.bit.ly/SubscribeDTWO <<http://www.bit.ly/SubscribeDTWO>>

4. Comentarios de los ciudadanos (30 min)

21-0445

Comentarios de los ciudadanos (30 min)

Texto del orden del día:

La junta de comisionados del condado ofrecerá un periodo de 30 minutos durante una reunión una vez al mes. Cualquier ciudadano del condado de Durham que quiera hablar tiene la oportunidad de hacerlo. La junta puede dar instrucciones al personal para que investigue y responda a las inquietudes, si lo considera necesario. Se les solicitó a los interlocutores realizar sus comentarios al inicio de la reunión para que el personal tenga la oportunidad de responder a los comentarios y/o preguntas. Se les solicita a todos los interlocutores que se abstengan de abordar problemáticas relacionadas con asuntos personales.

Alineación con el plan estratégico: La participación ciudadana se alinea con todas las cinco metas estratégicas pues permite a la junta recibir comentarios e inquietudes de la comunidad relacionados con problemáticas importantes en el condado de Durham.

Personal de referencia: Monica Toomer, secretaria de la Junta

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la junta reciba los comentarios de los ciudadanos y proporcione instrucciones al personal para que responda a estos, según considere necesario.

5. Minutas (5 min)

[21-0446](#) Minutas (5min)

Archivos adjuntos: [Sesión ordinaria - 14 de junio de 2021](#)

6. Puntos ceremoniales (10min)

[21-0433](#) **Presentación de Jason Shepherd como el jefe de bomberos de la oficina de servicios de emergencia (OES, por sus siglas en inglés) (10min)**

Texto del orden del día:

Se le solicita a la junta que reconozca y de la bienvenida al Sr. Jason B. Shepherd como el nuevo jefe de bomberos de la división de inspección del departamento de bomberos de la OES. El Sr. Shepherd se incorporó al condado de Durham el 21 de junio de 2021. En este rol de liderazgo, el Sr. Shepherd es el responsable de liderar y administrar las operaciones diarias de la División de inspección de bomberos del condado. Sus responsabilidades también incluyen el desarrollo del programa de reducción de riesgo de la comunidad, planeación estratégica, la revisión del plan de los sistemas de seguridad, prevención contra incendios, inspecciones del código de incendios e investigación de incendios.

El Sr. Shepherd es un inspector del departamento de bomberos con más de 27 años de experiencia y conocimiento. En la actualidad se desempeña como el 2do vicepresidente de la Asociación de inspectores del cuerpo de bomberos de Carolina del Norte y en esta capacidad, es el representante legislativo de la asociación que trabaja con la asamblea general de Carolina del Norte para promover, educar y apoyar servicios de prioridad contra incendios orientados a la comunidad. Adicionalmente, el Sr. Shepherd es miembro del comité ad hoc del código de edificación y contra incendios de Carolina del Norte, que tiene la tarea de desarrollar el código de edificación y contra incendios para el 2024.

Durante su cargo profesional más reciente, el Sr. Shepherd lideró la División de inspectores del cuerpo de bomberos del condado Orange de Carolina del Norte de junio de 2013 hasta junio de 2021. Sus responsabilidades incluían la gestión de los programas de prevención y educación sobre incendios, de inspección del código contra incendios y de investigación de incendios. Antes de desempeñarse en el condado Orange, el Sr. Shepherd trabajó con el sistema de salud de la Universidad Duke en la oficina de seguridad ocupacional y ambiental como su especialista de seguridad contra incendios. Sus responsabilidades incluían el trabajar de cerca con los equipos de diseño con el fin de ofrecer experticia técnica en la construcción de muchas de las instalaciones del centro médico de Duke entre el 2005 y el 2013.

Antes de unirse al equipo de la Universidad Duke, el Sr. Shepherd era un bombero de profesión y conductor del vehículo de bomberos para el pueblo de Chapel Hill, Carolina del Norte, del 2001 hasta el 2005. La primera oportunidad laboral del Sr. Shepherd fue con el Departamento de bomberos voluntarios de North Chatham, Carolina del Norte, en donde se desempeñó desde 1999 hasta 2001. El Sr. Shepherd comenzó su carrera en 1994 en el Departamento de bomberos voluntarios de la localidad de Faucette, en donde sirvió a la comunidad como voluntario y ascendió al rango de jefe de bomberos en el 2001.

El Sr. Shepherd es el orgulloso padre de Jacob C. Shepherd, quien pronto iniciará la escuela secundaria.

Alineación con el plan estratégico: Contar con un talentoso y experimentado jefe de bomberos apoya fuertemente la Meta 3: Comunidad segura y la Meta 4: Salud y bienestar para todos.

Personal de referencia: Jim Groves, director de OES y Jodi Miller, directora general de la Meta 3

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta reconozca y de la bienvenida al Sr. Jason B. Shepherd como el nuevo jefe de bomberos del condado de Durham.

7. Aprobación del orden del día (15 min)

[21-0420](#)

Contrato de servicios con Animal Protection Society of Durham, Inc [Sociedad protectora de animales de Durham]

Texto del orden del día:

Se le solicita a la junta que apruebe el contrato de servicios con Animal Protection Society of Durham, Inc. (APS, por sus siglas en inglés) para la operación del albergue para animales del condado de Durham por un monto de \$812,081.11 y autorizar a la gerente interina para que ejecute el contrato. Este contrato incluye servicios como: (i) el cuidado, en el albergue, de todos los perros, gatos y otros animales retenidos por Control animal y/o entregados al público general; (ii) la atención veterinaria necesaria para los animales retenidos, alojados o entregados al albergue; (iii) mantener registros precisos y proporcionar reportes mensuales de todos los animales retenidos; (iv) la disposición de todos los animales; y (v) las cantidades recolectadas por las tarifas relacionadas con el alojamiento, reclamación de animales retenidos y sanciones civiles realizadas por APS.

Alineación con el plan estratégico: Esta solicitud se alinea con la Meta 2: Salud y bienestar para todos, y la Meta 3: Comunidad segura.

Personal de referencia: David LaBarre, director of planeación y desarrollo, oficina del sheriff del condado de Durham; Shafonda Davis, directora ejecutiva de Animal Protection Society of Durham; Mark Manning, capitán de servicios animales, oficina del sheriff del condado de Durham.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta apruebe el contrato de servicios con Animal Protection Society of Durham, Inc. para la operación del albergue para animales del condado de Durham por un monto de \$812,081.11 y autorizar a la gerente interina para que ejecute el contrato.

**Archivos
adjuntos:**

[Suplementario APS año fiscal 22](#)
[Contrato de servicios APS año fiscal 22 Final](#)
[Letra de solicitud de presupuesto año fiscal 22](#)
[Borrador final de presupuesto año fiscal 22](#)

21-0421**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00004 para disponer de \$7,270 de ingresos del condado de Durham por una subvención por parte de la Fundación Nacional para Preservación de filmes.****Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00004 para disponer de \$7,270 de ingresos por una subvención por parte de la Fundación Nacional para Preservación de filmes. Los fondos concedidos son para trabajo de preservación de laboratorio para el filme “Negro Durham Marches On” [El Durham Negro avanza].

“Negro Durham Marches On” es un filme de 1948 realizado por el cineasta itinerante Don Parish. El filme enaltece las numerosas y maravillosas empresas comerciales en la comunidad Afroestadounidense de Durham, Carolina del Norte. El filme fue encargado por la Cadena profesional y de negocios de Durham (DBPC, por sus siglas en inglés), la organización de promoción de negocios Afroestadounidenses más antigua de Durham, la cual tenía un fuerte interés en el bienestar, progreso y mejoramiento de su comunidad. La DBPC promovía mejores condiciones de vida, mejoras en los centros educativos, una mayor tasa de matrícula en las escuelas y más y mejores recursos laborales. El filme es un ejemplo de la labro realizada por la DBPC para promover su comunidad de negocios locales.

Los fondos de concesión ayudarán a realizar un escaneo a 4K, archivo de negativos y de banda sonora, copia cero, y versión en Blu-ray del filme. La banda sonora será grabada de nuevo a partir del sonido óptico para una mejora básica del sonido.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta estratégica 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario, capacidad de respuesta y participación del cliente.

Personal de referencia: Tammy Baggett, directora de la biblioteca; Kathy Makens, oficial de recursos y finanzas; y Lauren Menges, administradora de la colección de Carolina del Norte.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00004 para disponer de \$7,270 de ingresos por una subvención por parte de la Fundación Nacional para Preservación de filmes.

**Archivos
adjuntos:**

[NFPF Propuesta - Biblioteca del condado de Durham](#)
[Estimado Colorlab E102308002](#)
[FED21-009 Biblioteca del condado de Durham](#)
[Requisitos de reporte de subvención de NFPF 2021](#)
[Formulario suplementario AAF - NFPF](#)
[Formulario jurídico AAF-04](#)

21-0428**Aprobación de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00002, Disponer de \$25,000 de la subvención para la reducción de residuos y reciclaje en la comunidad a la División de residuos sólidos del condado de Durham.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00002, Disponer de \$25,000 de la subvención para la reducción de residuos y reciclaje en la comunidad otorgado por el Departamento de calidad ambiental de Carolina del Norte (NCDEQ, por sus siglas en inglés) a la División de residuos sólidos del condado de Durham. El condado usará el dinero para adquirir un compactador de reciclaje para el nuevo Northern Convenience Site [sede del vertedero], que en el momento se encuentra bajo construcción. La compra aumentará la eficiencia de nuestras operaciones. El compactador de reciclaje tendrá la capacidad de 4 de nuestros contenedores de reciclaje actuales, lo que reduciría nuestros acarrees mensuales de 37 a 9. También reduciría el potencial de residuos levantados por el viento durante los acarrees. El condado suministrará un aporte en efectivo de \$5,000 del fondo de operación de residuos sólidos.

Alineación con el plan estratégico: El gobierno del condado de Durham es el responsable de gestionar y disponer de manera apropiada los residuos sólidos y los materiales reciclables generados por los residentes de las áreas no incorporadas del condado de Durham en las cuatro sedes de vertedero de residuos sólidos. Estas responsabilidades se alinean con la Meta 4 del plan estratégico: Protección del medioambiente y la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: Motiryo Keambiroiro, director de servicios generales; Darius Allen, supervisor de reducción de residuos; y Chrissie Koroivui, gerente del programa de residuos sólidos

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00002, Disponer de \$25,000 de la subvención para la reducción de residuos y reciclaje en la comunidad otorgado por el NCDEQ a la División de residuos sólidos del condado de Durham.

Archivos adjuntos:

[CW21132 condado de Durham 2021 Subvención CWRAR](#)

[Carta oficial de reconocimiento de CWRAR Condado de Durham 2021](#)

[AAF Suplementario](#)

[AAF-02 disponer de 25K de subvención de NCDEQ para la División de residuos sólidos](#)

21-0432**Aprobación de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00003 para disponer de \$296,220 del saldo de fondo de los Fondos generales para contratos de servicio de seguridad alimentaria aprobados con Beyu Caffé y Farmer Foodshare****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00003 para disponer de \$296,220 del saldo de fondo de los Fondos generales para contratos de servicio de seguridad alimentaria aprobados con Beyu Caffé y Farmer Foodshare.

Esta solicitud es una enmienda técnica a dos contratos aprobados previamente durante la reunión de la junta de comisionados del 14 de junio de 2021; uno por \$243,720 con Beyu Caffé para continuar con el programa de seguridad alimentaria EAT NC y ofrecer comidas a domicilio a familias y adultos mayores, el segundo con Farmer Foodshare por \$52,500 para ofrecer cajas de comida a las despensas de alimentos del condado de Durham para su distribución a familias afectadas por el Covid-19.

Alineación con el plan estratégico: La asistencia a una seguridad alimentaria adecuada para la población del condado de Durham que se encuentra más vulnerable al riesgo se alinea con la Meta 2: Salud y bienestar para todos del plan estratégico del condado de Durham.

Personal de referencia: Donna Rewalt, directora de extensión del condado, Mary Oxendine, coordinadora de seguridad alimentaria del condado

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00003 para disponer de \$296,220 del saldo de fondo de los Fondos generales para contratos de servicio de seguridad alimentaria aprobados con Beyu Caffé y Farmer Foodshare.

**Archivos
adjuntos:**

[Formulario jurídico AAF-03](#)

21-0434

Contrato con Quality Mortuary para el año fiscal 21-22

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe un contrato con Quality Mortuary and Cremation Services, Inc. (QMC) para el almacenamiento, inspección, investigación, y cesión final de los difuntos al médico forense y autorizar a la gerente del condado para que ejecute el contrato. El condado de Durham ha celebrado un contrato con QMC para recibir los servicios mencionados con el fin de satisfacer los requisitos de NCGS 130A-381 y de NCGS 130A-415.

El condado inició su contrato a 1 año más reciente con QMC para el periodo del 1 de julio del 2020 al 30 de junio del 2021 por el monto de \$25,000. El contrato fue enmendado posteriormente para agregar \$42,000, lo que llevó el presupuesto total del contrato del año fiscal 20-21 a \$67,000. La cantidad para este nuevo contrato es \$52,000 con un periodo de desempeño desde el 1 de julio del 2021 hasta el 30 de junio del 2022, y se renovará automáticamente por cuatro (4) años consecutivos a menos que sea finalizado antes por cualquiera de las partes.

Los fondos requeridos para esta enmienda de contrato están disponibles en el centro de costos para médico forense en el presupuesto aprobado para el año fiscal 21/22. La oficina de servicios de emergencia ayuda a gestionar el contrato y el centro de costos. El contrato con QMC es relativamente nuevo con mínima información histórica de gastos y el condado continuará monitoreando el contrato para desarrollar un modelo de costos preciso por fuera de la pandemia del COVID.

Alineación con el plan estratégico: Meta estratégica del condado 3: Comunidad segura y la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: Jim Groves, director de la OES

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta de comisionados autorice a la gerente del condado interina para que ejecute el contrato con Quality Mortuary and Cremation Services Inc. por una cantidad que no exceda los \$52,000.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Plantilla de aprobación de contrato QM 7-12-21](#)

[Contrato actual con Quality Mortuary 7-12-2021](#)

[GL & WC COI año fiscal 21-22](#)

[Aprobación legal de calidad Condado de Durham COI año fiscal 21](#)

[Quality Mortuary COI año fiscal 21](#)

21-0435

Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC000001 - Cambios administrativos al plan de tarifas de Salud pública

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC000001 para enmendar el plan de tarifas de Salud pública para el año fiscal 2021-22.

Cuando el presupuesto fue desarrollado, no se habían terminado todos los cambios al plan de tarifas a la Salud pública. Como resultado de la transición a un nuevo sistema electrónico de historias clínicas a finales de febrero que cuenta con una mejor capacidad de realizar auditorías de las tarifas, se presentó la oportunidad de revisar todas las tarifas y cambios en el nuevo sistema (EPIC) con respecto al anterior (Patagonia) después de lanzarlo.

El total de cambios al plan de tarifas incluyen 17 nuevas tarifas de servicio con costo, 19 nuevas tarifas de servicio sin costo (usadas para propósitos de seguimiento), 52 ajustes a tarifas, 18 tarifas de servicios previos que fueron eliminadas y 1 tarifa con solo un cambio en su descripción. No se anticipa ningún cambio en los ingresos generales como consecuencia de todos los cambios.

También se incluyó un cambio en las políticas relacionadas con las tarifas de solicitud de salud ambiental. A partir del 1 de enero de 2022, las tarifas de solicitud de servicios de salud ambiental dejarán de ser reembolsables.

Alineación con el plan estratégico: Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos.

Personal de referencia: Rodney Jenkins, director de Salud pública, David Ades, director asistente, servicios de presupuesto y administración.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC000001 para enmendar el plan de tarifas de Salud pública para el año fiscal 2021-22.

**Archivos
adjuntos:**

[Plan de tarifas de Salud pública PDF](#)

[Año fiscal 22 SP Cambios en tarifas - actualizado](#)

21-0436**Enmienda al proyecto de capital No. 22CPA000004 - Disponer de \$750,000 del saldo de fondo del fondo de rehabilitación del sistema de recolección y transferirlos al proyecto de capital Rehabilitación del sistema de recolección (SE051) para un presupuesto total del proyecto de \$4,559,613.67****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe la enmienda al proyecto de capital No. 22CPA000004 para disponer de \$750,000 del saldo de fondo del fondo de rehabilitación del sistema de recolección (6006690000) y transferirlos al proyecto de capital Rehabilitación del sistema de recolección (SE051).

El proyecto de rehabilitación del sistema de recolección es usado principalmente para proyectos cruciales del sistema de recolección que reduzcan los desbordamientos del alcantarillado sanitario y disminuyan los costos continuos de mantenimiento para la División de servicios públicos. Estos proyectos incluyen la elevación de los pozos para mantenerlos sobre el nivel del terreno inundable a 100 años, la reparación o remplazo de tuberías del alcantarillado debido a su antigüedad, identificación e inspecciones anuales de pozos y para la reparación de las estaciones de bombeo existentes según se requiera con el fin de mantener la fiabilidad. Los costos del contratista asociados con las respuestas de emergencia a los derrames de alcantarillado también salen de este proyecto. El sistema de recolección de aguas residuales del condado de Durham consiste en trece (13) estaciones de bombeo y ciento quince (115) millas de tubería.

Presupuesto del proyecto de capital de rehabilitación del sistema de recolección

Presupuesto actual: \$3,809,613.27

Enmienda al proyecto: \$750,000.00

Presupuesto revisado: \$4,559,613.27

Alineación con el plan estratégico: Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: "Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad". Estos fondos se aseguran que los proyectos de rehabilitación puedan ser completados, lo que reduce los desbordamientos del alcantarillado sanitario, las filtraciones y flujos, fallas en las tuberías, etc.

Personal de referencia: Jay Gibson, PE, gerente general; Peri Manns, ASLA, gerente general asistente; Stephanie Brixey, directora adjunta; Jonathan Yeomans, analista de presupuesto y administración; y David Ades, director asistente de Servicios de Presupuesto y de Administración.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la junta apruebe la enmienda al proyecto de capital No. 22CPA00004 para disponer de \$750,000 del saldo de fondo del fondo de rehabilitación del sistema de recolección (6006690000) y transferirlos al proyecto de capital Rehabilitación del sistema de recolección (SE051).

Archivos adjuntos:

[Formulario legal CPA Disponer del saldo de fondo para el proyecto SE051 \(\\$750,000\)](#)

[Formulario suplementario Disponer del saldo de fondo para el proyecto SE051 \(\\$750,000\)](#)

21-0437**Adjudicación del contrato(s) para RFP NO. 21-038, servicios de mantenimiento y reparación de elevadores en varias instalaciones.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la junta que autorice a la gerente del condado para iniciar contratos anuales con TK Elevator Corporation y Southern Elevator Company para recibir mantenimiento regular mensual de elevadores y reparaciones según sea necesario, para un total de 44 elevadores de propiedad del condado ubicados a lo largo de 16 instalaciones del condado de Durham.

La cotización del precio anual para mantenimiento de rutina por parte de los contratistas, tal como se identifica en RFP 21-038, ha sido cuantificado con base en las instalaciones adjudicadas a los respectivos contratistas y debidamente indicado a continuación:

TK Elevator: \$46,596.00

Instalaciones concedidas: Admin. 1, Admin. 2, CJRC, anexo judicial, biblioteca principal, biblioteca Stanford Warren, estación de bomberos Bethesda #1, Memorial Stadium, servicios humanos, edificio de estacionamiento de Justice Center.

Southern Elevator: \$59,688.00

Instalaciones concedidas: Extensión cooperativa, Center for Senior Life, centro de detención, servicios generales, tribunal del condado de Durham, DSS Main.

El periodo (o los periodos) inicial de contratación iniciará en julio de 2021 y tienen un costo combinado anual de \$106,284.00 por los servicios base. Los contratistas mencionados también suministraron una tasa por hora para servicios de reparación para atender asuntos urgentes que estén por fuera del alcance del mantenimiento regular, tal como se define en la solicitud de propuestas. Estas reparaciones se realizarán según sea necesario y adicional a los totales de los contratos base. Para el año fiscal 22, una partida presupuestaria de \$7,500.00 para reparaciones varias será incluida en cada contrato para disponer de fondos cuando se necesite en una situación de emergencia. De ser necesario, se agregará financiamiento adicional a través de una enmienda de contrato.

Con el fin de acelerar las reparaciones que puedan exceder la provisión para reparaciones incluida en el contrato, se le solicita también a la junta que autorice a la gerente del condado para que ejecute enmiendas posteriores a estos contratos de mantenimiento y reparación de elevadores siempre y cuando haya fondos suficientes en el presupuesto operativo de servicios generales.

El RFP No. 21-038, servicios de mantenimiento y reparación de elevadores en varias instalaciones, fue anunciado a través del sistema eBid del condado el 19 de abril de 2021. Una visita a instalaciones se realizó el 29 de abril, con la asistencia de dos posibles contratistas. Cuatro licitadores respondieron con presentaciones de propuesta el 11 de mayo o antes, día en el que se cumplía el plazo para la recepción. Un comité de evaluación compuesto por empleados de servicios generales revisó y asignó puntajes a las propuestas con base a requisitos cualitativos y cuantitativos prescritos en la solicitud de propuestas, que

debían ser suministrados en la presentación de cada proponente. Las recomendaciones finales son como se presentaron anteriormente.

Al revisar el cumplimiento MWBE para RFP 21-038, servicios de mantenimiento y reparación de elevadores en varias instalaciones del condado de Durham, se estableció que no se alcanzaron metas de participación MWBE en este proyecto. Southern Elevator Company y TK Elevator Corp. usarán su propia mano de obra para realizar los servicios para este proyecto.

Alineación con el plan estratégico: Meta 3-Comunidad segura y estable: Aliarse con la comunidad para prevenir y atender condiciones poco seguras, proteger la vida y la propiedad y responder a emergencias.

Personal de referencia: Motiryo Keambiroiro, director de servicios generales; Josh Edwards, director adjunto; Shawn Swiatocha, director asistente, Joel T. Jones, especialista en control de calidad y contratación

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la junta autorice a la gerente del condado para iniciar contratos con TK Elevator Corporation y Southern Elevator Company para recibir servicios de mantenimiento y reparación de elevadores en edificios del condado de Durham, y que autorice a la gerente del condado para que ejecute enmiendas posteriores a los contratos si el valor está dentro del presupuesto de servicios generales.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Mantenimiento de elevadores](#)

[Comité de evaluación - Clasificación general hoja de puntuación](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 21-038 RFP 062221](#)

[RFP 21-038 tabulación de propuestas - REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ELEVADORES](#)

21-0438

Enmienda a proyecto de capital No. 22CPA00003 - Transferencia de fondos de bonos GO del 2016 entre dos proyectos del Durham Technical Community College - Reducción del presupuesto del proyecto del edificio de las instalaciones de DTCC por \$580,339.98 y aumento del presupuesto del proyecto del edificio Newton de DTCC por la misma cantidad

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta de comisionados del condado que apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 22CPA00003 - Transferencia de fondos de bonos de 2016 a largo plazo pagaderos por el municipio (bonos GO) entre dos proyectos de Durham Technical Community College (DTCC, por sus siglas en inglés) - Reducción del presupuesto del proyecto del edificio de las instalaciones de DTCC por \$580,339.98 y aumento del presupuesto del proyecto del edificio Newton de DTCC por la misma cantidad.

Durham Technical and Community College realiza esta solicitud para cubrir costos imprevistos adicionales para la renovación del edificio Newton. El proyecto número 59205300CC13 (edificio de instalaciones) se completó y todos los pagos se han realizado. El proyecto número 59205300CC12 (Edificio Newton) ha tenido algunos costos imprevistos relacionados con la renovación.

Una vez DTCC llegó al edificio se descubrieron algunos problemas que no habían sido incluidos en el alcance de trabajo original. Estos problemas incluyen cambios en el sistema eléctrico del edificio debido a problemas del sistema de climatización HVAC y la ubicación de enchufes en el edificio. Además, se descubrió la necesidad de instalar un baño para un solo género y había trabajo estructural que debía realizarse en la fachada frontal del edificio.

Adicionalmente, la ciudad de Durham ha solicitado la instalación de una línea de agua de una pulgada que va desde el edificio hasta la línea de agua principal en Cooper Street. La ciudad de Durham solicita una línea de agua de dos pulgadas que vaya desde el edificio hasta la línea de agua principal en Cooper Street.

Los fondos solicitados para ser transferidos y los fondos para la renovación del edificio Newton deberían haberse gastado para el 31 de octubre del 2021.

Enmiendas a proyecto de bonos del 2016 a largo plazo pagaderos por el municipio			
Nombre del proyecto	Proyecto #	Estado del proyecto	Presupuesto actual / Incrementa / Disminuye
Presupuesto actualizado			
Proyecto del edificio de instalaciones del DTCC	59205300CC013	Enmienda	\$2,000,000 -
			\$580,339.08
			\$1,419,660.92
Proyecto del edificio Newton	59205300CC012	Enmienda	\$19,100,000
			\$580,339.08
			\$19,680,339.08
TOTAL			\$21,100,000.00
			\$0.00
			\$21,100,000.00

Alineación con el plan estratégico: Meta 1 - Prosperidad y enriquecimiento de la comunidad y la familia, por medio del acceso a oportunidades educativas, vocacionales, económicas y culturales y el apoyo a oportunidades educativas que aseguren un alto rendimiento académico.

Personal de referencia: Andrew W. Kleitsch II, vicepresidente de finanzas / oficial financiero jefe; S. Keith Lane, director de presupuesto y servicios de administración del condado de Durham

Recomendación del gerente del condado: La gerente del condado recomienda que la junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No. 22CPA00003 - Transferencia de fondos de bonos de 2016 a largo plazo pagaderos por el municipio (bonos GO) entre dos proyectos de Durham Technical Community College (DTCC, por sus siglas en inglés) - Reducción del presupuesto del proyecto del edificio de las instalaciones de DTCC por \$580,339.98 y aumento del presupuesto del proyecto del edificio Newton de DTCC por la misma cantidad.

Archivos adjuntos:

[Formulario legal CPA-3 para transferir fondos en bonos GO de 2016 entre proyectos de DPS](#)

21-0439

Aprobación de alineación del rango salarial con el ajuste por costo de vida de 3% introducido en el presupuesto adoptado para el año fiscal 2021-22

Texto del orden del día:

Se le solicita a la junta de comisionados del condado que apruebe la alineación del rango salarial con el ajuste por costo de vida del 3% incluido en el presupuesto adoptado para el año fiscal 2021-22. La junta apoyó muchas prioridades clave en el presupuesto adoptado para el año fiscal 2021-22, como un incremento del 3% en el ajuste del costo de vida para los empleados. Este ajuste se verá reflejado en la nómina del 23 de julio. Incrementos por méritos también fueron financiados en el presupuesto. Los empleados que reciban un incremento por méritos por cumplir expectativas en su evaluación recibirán un aumento del 2% y aquellos que hayan excedido las expectativas recibirán un aumento del 3%. Estos incrementos se verán reflejados en la nómina del 17 de septiembre.

Los costos aprobados del 3% aumentan el rango general del salario de los empleados del condado de Durham. Este rango salarial se conoce a veces como banda salarial (pay band). La banda salarial afecta a los empleados con requisitos laborales similares y que están agrupados dentro de un rango de salario. Los empleados con tipos similares de trabajos se encuentran dentro de la misma banda salarial. Cuando se dan los aumentos de salario a lo largo de todo el plan de pagos o dentro de un subgrupo, esta acción requiere la aprobación administrativa por la junta con el fin de realizar un cambio permanente en cada rango salarial.

Alineación con el plan estratégico: Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: Kathy Everett-Perry, directora de recursos humanos y Dara Richardson, directora asistente de recursos humanos

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta

apruebe la alineación del rango salarial con el ajuste por costo de vida del 3% incluido en el presupuesto adoptado para el año fiscal 2021-22.

**Archivos
adjuntos:**
[21-0442](#)

[Formulario suplementario - extensión de la banda salarial](#)

Aprobación para renovar el contrato con Ascendant Strategy para utilizar el software ClearPoint para la gestión del desempeño usando fondos operativos existentes del año fiscal 2021-22 por un monto de \$41,900

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta que autorice a la gerente del condado para renovar el contrato con Ascendant Strategy, para utilizar el software ClearPoint para la gestión del desempeño durante el año fiscal 2021-22, por un monto de \$41,900 usando fondos operativos existentes.

El gobierno del condado de Durham ha estado usando el software ClearPoint desde el año fiscal 2018-19 para reportar métricas de desempeño como parte del programa Managing For Results (MFR) [Gestión orientada a resultados]. El software es usado para reportar medidas de desempeño cada trimestre, producir y actualizar métricas anuales de desempeño, actualizar metas clave del plan estratégico y reportar métricas anuales de desempeño relacionadas con las presentaciones de presupuesto. El software está conectado a un dominio de acceso público en el que los habitantes del condado de Durham pueden ver y monitorear las medidas de desempeño a nivel del condado.

Alineación con el plan estratégico: Contar con operaciones eficientes y efectivas de aplicaciones empresariales para apoyar los ciudadanos a lo largo de todos los departamentos de nuestro Condado se alinea con la Meta 5 (Gobierno responsable, eficiente y visionario) del Plan estratégico.

Personal de referencia: director de presupuesto y servicios de administración

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la junta autorice a la gerente del condado para renovar el contrato con Ascendant Strategy para

utilizar el software ClearPoint para la gestión del desempeño usando fondos operativos existentes del año fiscal 2021-22 por un monto de \$41,900

**Archivos
adjuntos:**

[Suplementario - Clear Point](#)

[DCNC-Acuerdo ClearPoint 2021-07-07](#)

21-0448

Adopción de resolución relacionada con la autorización de una serie de bonos a largo plazo pagaderos por el municipio (Bonos GO) para el 2021 que no excedan \$50,000,000

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta que adopte la resolución adjunta (la “Resolución”), que autoriza la emisión de bonos a largo plazo pagaderos por el municipio que no excedan \$50,000,000 (los “Bonos”), emitidos de acuerdo a las solicitudes de bono para propósitos del colegio comunitario, biblioteca, museo y escuela adoptados por la junta el 8 de agosto de 2016 y puestos en vigencia por medio del voto afirmativo de una mayoría de los votantes calificados del condado en un referendo realizado el 8 de noviembre de 2016. La naturaleza de los Bonos, que serían comprados por Bank of America, N.A. (el “Comprador”), es a corto plazo y se espera que sean remplazados por bonos a largo plazo antes de que el año fiscal que termina el 30 de junio de 2024 finalice. Adicional a la autorización de la emisión de los Bonos, la Resolución también autoriza al condado a entrar en la compra de bonos y al acuerdo previo, que tendrá como fecha el 10 de agosto de 2021, entre el condado, el Comprador y la comisión del gobierno local (la “CGL”) de Carolina del Norte, una copia del cual se adjunta a la resolución con propósitos de información a la junta, y de acuerdo al cual la CGL venderá los bonos al Comprador de acuerdo con la Local Government Bond Act [Ley de bonos del gobierno local].

Alineación con el plan estratégico: Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: Susan Tezai, oficial financiero jefe

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta adopte la resolución adjunta y autorice la emisión de bonos a largo plazo pagaderos por el municipio (Bonos GO) que no excedan \$50,000,000.

Archivos adjuntos:[Resolución de bonos - condado de Durham Bonos GO 2021 - v.4](#)

[Apéndice A a la Resolución de Bonos - condado de Durham GO 2021 - v.4](#)

[Active 147085586_1 BofA 2021 Durham Acuerdo previo y Compra de bonos GO](#)

[Documento suplementario AAF - Resolución \\$50M](#)

8. Nombramientos para juntas y comisiones (10 min)

21-0441

Nombramientos para juntas y comisiones (10 min)

**Texto del orden
del día:**

Monica Toomer, secretaria de la Junta, distribuirá boletas a la Junta para hacer nombramientos en las siguientes juntas:

- Junta de controla de bebidas alcohólicas
- Junta de apelación sobre perros peligrosos
- Autoridad del Centro de convenciones de Durham
- Comisión femenina para el condado de Durham
- Consejo de prevención de delincuencia de menores

La Junta de Comisionados reconoce la necesidad de contar con una muestra representativa de los ciudadanos del Condado de Durham para que se desempeñe en juntas, comisiones, comités y autoridades. Ningún ciudadano debe desempeñarse por más de cuatro periodos consecutivos en juntas con periodos de 2 años, tres periodos consecutivos en juntas con periodos de 3 años, dos periodos consecutivos en juntas con periodos de 4 años; y un periodo consecutivo en juntas con periodos de 5 y 6 años en cualquier puesto, a menos que los estatutos especifiquen algo diferente, o que no haya candidatos que cumplan con los requisitos de elegibilidad. La Junta de ecualización y revisión está exenta de estos límites en los periodos.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario. Cuando los ciudadanos participan y se alían con nuestras juntas y comisiones, hemos alcanzado la visión de nuestro plan estratégico - una comunidad floreciente y dinámica con una abundante oportunidad para que todos sus residentes vivan, trabajen, aprendan, jueguen y crezcan.

Personal de referencia: Monica Toomer, secretaria de la Junta

Recomendación de la Gerente del Condado: La Gerente del condado recomienda que la Junta de comisionados del Condado realice un voto con el fin de nombrar miembros en las juntas y comisiones mencionadas.

Archivos adjuntos: [Legistar Attmt - 7.12.2021](#)

9. Puntos sacados de la aprobación del orden del día (20 min)

10. Sesión cerrada

21-0440

Sesión cerrada

Texto del orden del día:

Se solicita a la Junta que pase a una sesión cerrada para tratar los siguientes temas:

- Con el fin de discutir asuntos relacionados con la ubicación o expansión de industrias u otros negocios en el área atendida por el organismo público, en los que se incluye los acuerdos con una lista tentativa de incentivos al desarrollo económico que el organismo público podría ofrecer en negociaciones en virtud de los estatutos generales 143-318.11(a)(4).
- Con el fin de considerar las cualificaciones, competencia, desempeño, temperamento, aptitud, condiciones de nombramiento, o condiciones de contratación inicial de un oficial o empleado público en particular o un oficial o empleado público potencial; o atender o investigar una queja, cargo o reclamación realizada por o en contra de un oficial o empleado público en particular, de acuerdo con los estatutos generales 143-318.11(a)(6)

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con las Metas estratégicas 4 y 5

Personal de referencia: Andy Miracle, Oficial de desarrollo económico; Monica W. Toomer, secretaria de la junta

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la junta se reúna en sesión cerrada y proporcione instrucciones al personal.

11. Se levanta la sesión